

## Věc C-438/07

### Komise Evropských společenství

v.

### Švédské království

„Nesplnění povinnosti státem – Životní prostředí – Směrnice 91/271/EHS – Čištění městských odpadních vod – Upuštění od požadavku, aby byl dusík ve všech čistírnách městských odpadních vod odváděných z aglomerací s populačním ekvivalentem vyšším než 10 000 PE odstraňován čištěním podle přísnějších požadavků“

Stanovisko generální advokátky J. Kokott přednesené dne 26. března 2009 . . . I - 9519

Rozsudek Soudního dvora (třetího senátu) ze dne 6. října 2009 . . . . . I - 9520

#### Shrnutí rozsudku

1. *Životní prostředí – Čištění městských odpadních vod – Směrnice 91/271*  
(Článek 174 odst. 2 ES; směrnice Rady 91/271, čl. 3 odst. 1 druhý pododstavec a čl. 5 odst. 2)
2. *Životní prostředí – Čištění městských odpadních vod – Směrnice 91/271*  
[Směrnice Rady 91/271, čl. 5 odst. 2 a 3, a přílohy I B odst. 3 a II A písm. a) druhý pododstavec]
3. *Životní prostředí – Čištění městských odpadních vod – Směrnice 91/271*  
(Směrnice Rady 91/271, čl. 5 odst. 5)

1. Z článku 5 odst. 2 směrnice 91/271 o čištění městských odpadních vod, ve znění směrnice 98/15, vyplývá, že veškeré městské odpadní vody vypouštěné z aglomerací s populačním ekvivalentem vyšším než 10 000 PE do citlivé oblasti musí být čištěny podle přísnějších požadavků, než jaké jsou popsány v článku 4 uvedené směrnice, a to nejpozději do 31. prosince 1998. V této souvislosti nezáleží na tom, zda jsou odpadní vody vypouštěny do citlivé oblasti přímo nebo nepřímo. To je v souladu s vysokou úrovní ochrany, kterou stanoví politika Společenství v oblasti životního prostředí podle čl. 174 odst. 2 ES.

(viz body 29–30)

2. Z ustanovení čl. 5 odst. 3 ve spojení s třetím odstavcem přílohy I B směrnice 91/271 o čištění městských odpadních vod, ve znění směrnice 98/15, vyplývá, že se na čištění upravené v čl. 5 odst. 2 této směrnice vztahují přísnější požadavky než na čištění podle článku 4 této směrnice a že jeho předmětem jsou městské odpadní vody odváděné stokovými soustavami z aglomerací s populačním ekvivalentem vyšším než 10 000 PE. Uvedené čištění u vypouštění z čistíren městských odpadních vod do citlivých oblastí, které jsou ohroženy eutrofizací, znamená zejména nutnost dodržovat požadavky uvedené v tabulce 2 přílohy I, avšak s výhradou ustanovení přílohy II A písm. a) druhého

pododstavce uvedené směrnice, která stanoví, že u vypouštění z velkých aglomerací je nutno zahrnout odstraňování fosforu a dusíku, pokud nelze dokázat, že toto odstraňování nebude mít žádný účinek na stupeň eutrofizace.

(viz body 36–37)

3. Podle čl. 5 odst. 5 směrnice 91/271 o čištění městských odpadních vod, ve znění směrnice 98/15, závisí povinnost snižovat zatížení dusíkem na míře, v jaké vypouštění z čistíren městských odpadních vod, které se nacházejí v povodích nad citlivými oblastmi, přispívá ke znečištění těchto oblastí. Krom toho vypouštění z čistíren městských odpadních vod nacházejících se ve stejném povodí citlivé oblasti, ať jsou přímá či nepřímá, podléhají na základě čl. 5 odst. 5 uvedené směrnice požadavkům použitelným na citlivé oblasti pouze tehdy, pokud tato vypouštění přispívají ke znečištění této oblasti. Mezi uvedeným vypouštěním a znečištěním citlivých oblastí musí tedy existovat příčinná souvislost.

(viz body 43–47)